



Επαναλειτουργία νερόμυλου Bringing a watermill into full operation



www.lifeterracescape.aegean.gr

Στο πλαίσιο του έργου

Ο νερόμυλος αποκαταστάθηκε και επαναχρησιμοποιείται για την άλεση σιτηρών που παράγονται στα χωράφια που καλλιεργούνται στο πλαίσιο του έργου.

Within this project

The watermill was restored and is re-used for grinding cereals produced in the fields cultivated within the project.

Οι αναβαθμίδες ως ασπίδα προστασίας και ευκαιρία για το νησί της Άνδρου

Οι αναβαθμίδες αποτελούν ασπίδα για την προστασία του νησιού από φαινόμενα που σχετίζονται με την κλιματική αλλαγή, λειτουργώντας ως Πράσινη Υποδομή. Παράλληλα, η επανακαλλιέργειά τους μπορεί να συμβάλει στην τοπική ανάπτυξη, με τρόπο εναλλακτικό, εντάσσοντας, δηλαδή, το παραδοσιακό πρότυπο στις σύγχρονες απαιτήσεις.

Terraces as a safeguard and opportunity for Andros Island

Terraces act as a shield for the protection of the island from the impacts of climate change through functioning as Green Infrastructures. Their re-cultivation can contribute to local development in an alternative way, i.e. by integrating the traditional model into modern requirements.

Επανακαλλιέργεια αναβαθμίδων

Στο πλαίσιο του έργου LIFE TERRACE-SCAPE καλλιεργούνται επιλεγμένα χωράφια σε αναβαθμίδες, εφαρμόζοντας κλιματικά έξυπνες γεωργικές πρακτικές. Οι καλλιέργειες, προσαρμοσμένες στις τοπικές κλιματικές συνθήκες και περιβαλλοντικές ιδιαιτερότητες, περιλαμβάνουν κριθάρι (*Hordeum vulgare*), βίκo (*Vicia sativa*), λούπινο (*Lupinus* sp.), καθώς και τοπικές ποικιλίες της Άνδρου, όπως ο αρακάς Άνδρου, το κοινό λαθούρι (*Lathyrus ochrus*), το μελιτζανί φασόλι (*Phaseolus vulgaris*), και το κρεμμύδι της Άνδρου (*Allium cepa*). Στο εγχείρημα συμμετέχουν χωράφια των οποίων οι ιδιοκτήτες έχουν παραχωρήσει τη χρήση τους στον Οργανισμό Επιστάσις Γης «Αγρότες του Αιγαίου».

Re-cultivation of terraces

Within the frame of LIFE TERRACE-SCAPE project, selected terraced fields are cultivated employing climate-smart agricultural practices. Cultivated crops include Aegean varieties adapted to local environment and climate conditions, such as barley (*Hordeum vulgare*), vetch (*Vicia sativa*), lupine (*Lupinus* sp.); they also include Andros Island varieties, such as pea or Cyprus vetch (*Lathyrus ochrus*), bean (*Phaseolus vulgaris*), and onion (*Allium cepa*). The initiative encompasses fields granted by landowners to the Land Stewardship Organization "Farmers of the Aegean".

Το έργο

Το έργο LIFE TERRACESCAPE (LIFE16 CCA/GR/000050) αφορά στη λειτουργική αποκατάσταση των αναβαθμίδων, με σκοπό την επανακαλλιέργειά τους. Άμεσος σκοπός του έργου είναι η επίδειξη των ωφελειών που θα προκύψουν από μια τέτοια προοπτική και η εφεξής πολλαπλασιαστική του εφαρμογή σε επιτόπια κλίμακα. Απώτερος στόχος, πάντως, είναι η δημιουργία και λειτουργία «Πράσινων Υποδομών» ως αντιστάθμισμα στις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής. Η όλη δράση λαμβάνει χώρα στο νησί της Άνδρου, με στόχο να επεκταθεί σε άλλα νησιά του Αιγαίου και της Μεσογείου.

Με την οικονομική υποστήριξη του χρηματοδοτικού μέσου LIFE της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Με την οικονομική υποστήριξη του Πράσινου Ταμείου
Προϋπολογισμός έργου: €2.694.038
Χρηματοδότηση ΕΕ (60%): €1.562.964



The project

The aim of the LIFE TERRACESCAPE project (LIFE16 CCA/GR/000050) is the functional restoration of terraces in order to re-cultivate them. The main project objective is to demonstrate the benefits deriving from such a prospect, thereby leading to future on-site multiple applications. The ultimate goal is to create and operate "Green Infrastructures" as an offset to the impacts of climate change. The activity is taking place on Andros Island, aiming at expanding to other Aegean and Mediterranean islands.

With the financial support of the LIFE Programme of the European Commission With the financial support of the Green Fund
Project budget: €2,694,038
EU contribution (60%): €1,562,964



Συντονιστής εταίρος/ Coordinating partner:



Εταίροι/Partners:



Νερόμυλοι της Άνδρου

Ο πλούτος της Άνδρου σε επιφανειακά νερά ευνόησε την κατασκευή και λειτουργία μεγάλου αριθμού νερόμυλων κατά την προβιομηχανική εποχή, με πάνω από 200 να έχουν καταγραφεί στο νησί. Οι νερόμυλοι χρησιμοποιούνταν κυρίως για την άλεση των σιτηρών.

Andros' watermills

The rich surface waters of Andros favored the construction and operation of a large number of watermills during the pre-industrial era. More than 200 of them have been recorded on the island. The watermills were used mainly for grinding cereals.